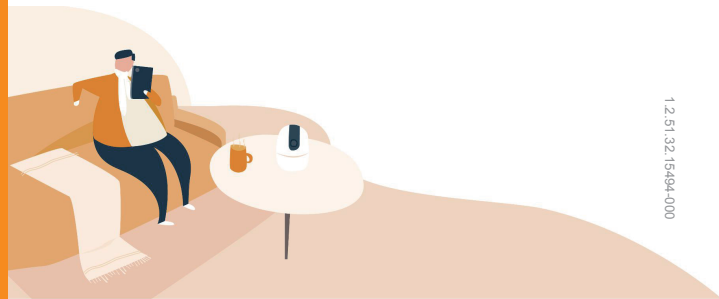




# imou

## Quick Start Guide

Version 1.0.0



[www.imou.life.com](http://www.imou.life.com)  
[service.global@imou.life.com](mailto:service.global@imou.life.com)

\*Design and specifications are subject to change without notice.

1.2.51.32.15.494-000



## Contents

English	1
Polski	5
Български	12
Čeština	16
Hrvatski	20
Dansk	24
Eesti	28
Suomi	32
Ελληνικά	36
Magyar	40
Lietuvių	44
Latviešu	48
Română	52
Русский	56
Slovenščina	60
Slovenčina	64
Srpski	68
Türk dili	72
עברית	76





## Quick Start Guide (EN)

### 1 Packing List



Camera×1



Power Adapter×1



Power Cable×1



QSG×1



Screw Package×1

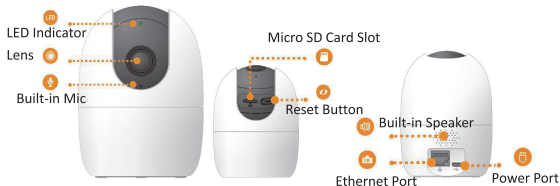


Mounting Plate×1



Positioning Map×1

### 2 Camera Introduction



#### Note:

- Press and hold the reset button for 10s to reset the camera.

The pattern of the LED indicator is included in the following table.

LED Indicator Status	Device status
Off	<ul style="list-style-type: none"><li>● Powered off/LED turned off</li><li>● Rebooting after reset</li></ul>
Red light on	<ul style="list-style-type: none"><li>● Booting</li><li>● Device malfunction</li></ul>
Green light flashing	Waiting for network
Green light on	Operating properly
Red light flashing	Network connection failed
Green and Red light flashing alternately	Firmware updating

### 3 Operating With Imou App

**Step 1** Scan the following QR code or search “Imou” in Google Play or App Store to download and install the Imou App.



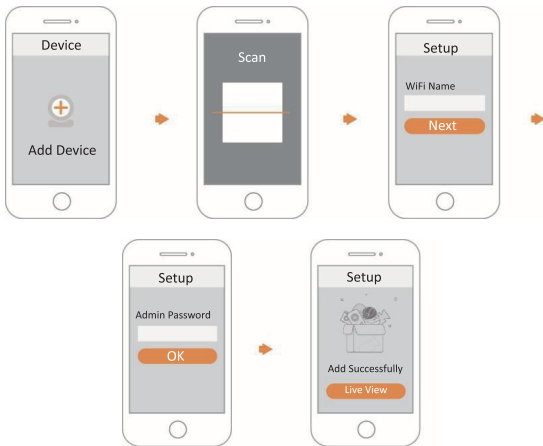
**Step 2** Run Imou App, and then register an account for first use.

**Step 3** Connect the camera to power source with the power adapter.

**Step 4** Wait for booting to be finished, and then the camera indicator flashes with green light.

**Step 5** Connect your smartphone to your Wi-Fi network, and make sure your smartphone is connected to Wi-Fi network with 2.4GHz band, and then do the following operations to finish adding camera.

IMOU



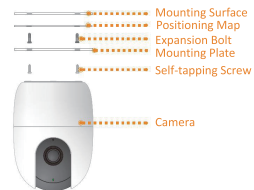
**Note:**

- If you have more than one camera, do step 5 to add them one by one.
- If the Wi-Fi network changed or the indicator status goes wrong, reset the camera, and then do step 5 to add it again.

IMOU

#### 4 Installing Camera

**Note:** Make sure the mounting surface is strong enough to hold at least three times of the device weight.



**Step 1** Drill screw holes on the mounting surface as the positioning map shows, and then put in the expansion bolts.

**Step 2** Attach the mounting plate to the mounting surface with the self-tapping screws.

**Step 3** Attach the camera to the mounting plate, then power it up, and then, adjust the lens to the ideal angle.

#### About the Guide

- This quick start guide is for reference only. Minor difference might be found in user interface.
- All the design and software here are subject to change without prior written notice.
- All trademarks and registered trademarks mentioned are the properties of their respective owners.
- Please visit our website or contact your local service engineer for more information.
- If there is any uncertainty or controversy, please refer to our final explanation.

Hereby, ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. declares that the radio equipment type Ranger 2 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Instrukcja obsługi (PL)

### 1 Zawartość opakowania



Kamera×1



Zasilacz×1



Kabel USB×1



Instrukcja obsługi×1



Karta gwarancyjna×1



Komplet (wkręty i kołki rozporowe)×1



Uchwyt instalacyjny×1



Szablon instalacyjny×1

### 2 Opis kamery



5

#### Uwaga:

- Aby zresetować urządzenie naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund przycisk Reset.

Status kamery sygnalizowany wskaźnikiem LED.

Wskaźnik LED	Status urządzenia
Wyłączony	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wyłączone zasilanie</li> <li>● Ponowne uruchomienie po restarcie</li> </ul>
Świeci na czerwono	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Uruchamianie</li> <li>● Błąd/awaria urządzenia</li> </ul>
Miga na zielono	Oczekiwanie na sieć (Internet)
Świeci na zielono	Działa poprawnie
Miga na czerwono	Połączenia z siecią (Internetem) nie powiodło się
Zielone i czerwone miga naprzemiennie	Aktualizacja oprogramowania

### 3 Obsługa przez aplikację Imou

**Krok 1** Podłącz smartfon do swojej sieci Wi-Fi (2,4GHz), pobierz aplikację Imou skanując poniższy kod QR (lub z [www.imoulife.com/pl](http://www.imoulife.com/pl); Google Play; App Store) i zainstaluj aplikację Imou na smartfonie.



**Krok 2** Uruchom aplikację Imou i zarejestruj swoje konto.

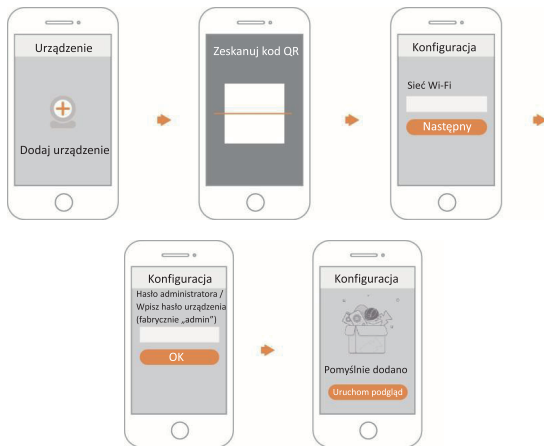
**Krok 3** Podłącz zasilanie do kamery i zaczekaj na zakończenie procesu uruchomienia kamery, gdy wskaźnik zacznie migać na zielono.

**Krok 4** Wykonaj poniższe czynności, aby dodać kamerę.

**Krok 5** Podłącz smartfon do swojej sieci Wi-Fi, następnie uruchom aplikację Imou i wykonaj poniższe czynności, aby dodać kamerę.

6

IMOU



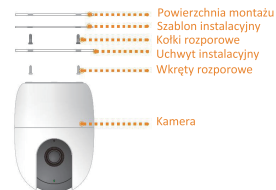
**Uwaga:**

- Jeśli podłączasz kolejną kamerę rozpocznij od kroku nr. 4
- Jeśli zmieniasz sieć Wi-Fi lub wskaźnik kamery sygnalizuje błąd użyj przycisku Reset aby przywrócić ustawienia fabryczne, następnie rozpocznij od kroku nr. 4

IMOU

#### 4 Instalacja kamery

**Uwaga:** Upewnij się że powierzchnia do której montujesz kamerę utrzyma jej ciężar.



**Krok 1** Wywierć otwory w powierzchni montażowej używając szablonu instalacyjnego.

**Krok 2** Włóż kołki rozporowe do wywierconych otworów. Przykręć uchwyt instalacyjny używając wkrętów rozporowych.

**Krok 3** Umieść kamerę w uchwycie instalacyjnym, następnie przekręć ją tak aby połączyła się z uchwytem.

## UWAGI

### Użytkownikowi

Ta instrukcja została stworzona wyłącznie w celach informacyjnych. Dahua zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu lub parametrów urządzenia, oraz oprogramowania bez uprzedniego powiadomienia. Dahua jest właścicielem znaków towarowych i oprogramowania, ich użycie bez zgody Dahua będzie wiązało się z konsekwencjami prawnymi. W celu uzyskania dodatkowych informacji odwiedź naszą stronę [www.imoulife.com/pl](http://www.imoulife.com/pl) lub skontaktuj się z nami.

### Podstawowe informacje

Niniejszy przewodnik szybkiego wprowadzenia tzw. Quick Start Guide służy celom informacyjnym. Oprogramowanie urządzenia może ulec aktualizacji bez wcześniejszego powiadomienia. Wszystkie wymienione znaki handlowe i zastrzeżone znaki towarowe są własnością ich właścicieli. Dodatkowe informacje dotyczące urządzenia zawarte są na stronie [www.imoulife.com/pl](http://www.imoulife.com/pl).

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Poniższe wskazówki służą prawidłowemu korzystaniu z urządzenia. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, celem uniknięcia niebezpieczeństwa lub zniszczenia urządzenia. Należy ściśle przestrzegać wskazówek.

#### Uwaga

- Nie umieszczaj i nie instaluj urządzenia w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzenia emitującego ciepło.
- Nie należy instalować urządzenia w wilgotnym, zapylnym lub zadymionym miejscu.
- Urządzenie ma być zainstalowane w pozycji poziomej, w stabilnym miejscu, zabezpieczone przez spadkiem.

- Należy zapobiegać dostaniu się płynów do urządzenia nawet w najmniejszej ilości, w szczególności zabronione jest wylewanie płynów na urządzenie.
- Należy zainstalować urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i nie blokować jego "otworu wentylacyjnego.
- Należy używać urządzenia tylko w zakresie podanej wartości znamionowej mocy.
- Nie wolno samodzielnie rozmontowywać urządzenia.
- Urządzenie może być przechowywane i używane w zakresie wilgotności i temperatury wskazanym w karcie katalogowej produktu dostępnej na stronie [www.imoulife.com/pl](http://www.imoulife.com/pl).
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazda zasilania sieciowego, które jest wyposażone w uziemienie.



### Recykling

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci w niniejszej instrukcji obsługi oznacza, że produkt jest objęty dyrektywą 2012/19/EU, - produkty elektryczne i elektroniczne, baterie, akumulatory i akcesoria muszą być składowane w specjalnie przeznaczonym do tego punkcie. Pamiętaj, aby bezzwłocznie umieścić w odpowiednim pojemniku na śmieci lub oddać do sklepu. Pozwala to zmniejszyć zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Informacje o utylizacji starych urządzeń są dostępne w urzędach miasta, u sprzedawców i krajowych stowarzyszeniach producentów. Szczegóły i warunki gwarancji producenta są dostępne na stronie [www.imoulife.com/pl](http://www.imoulife.com/pl)

„Urządzenie przeznaczone do użytku wyłącznie z dedykowaną aplikacją Imou (dawniej Lechange)”

„Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wykonywania typowych funkcji domowych w gospodarstwie domowym. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych i przemysłowych”



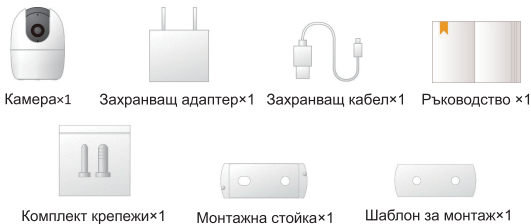
ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. oświadcza, że produkt kamera Wi-Fi Ranger 2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE dotyczącą urządzeń radiowych. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

Dahua Technology Poland Sp. z o.o.  
ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa  
Infolinia: +48 608 913 700  
E-mail: [wsparcie@imoulife.com](mailto:wsparcie@imoulife.com)  
[www.imoulife.com/pl](http://www.imoulife.com/pl)



## Ръководство на потребителя (BG)

### 1 Окомплектовка



### 2 Дизайн



## Imou

### Забележка:

- Натиснете и задръжте бутона за нулиране (ресет) за 10 секунди, за да нулирате камерата.

Видовете LED индикация са включени в следващата таблица.

Състояние на LED индикатора	Състояние на устройството
Изключено	<ul style="list-style-type: none"><li>● Изключена/изключена светлина</li><li>● Рестартиране след нулиране</li></ul>
Постоянна червена светлина	<ul style="list-style-type: none"><li>● Стартиране</li><li>● Грешка в системата</li></ul>
Мигаща зелена светлина	Изчакване за мрежова свързаност
Постоянна зелена светлина	Работен режим
Мигаща червена светлина	Мрежови проблем
Мигащи червена и зелена светлина последователно	Обновяване на софтуер

### 3 Работа с приложението Imou

Стъпка 1 Сканирайте следния QR код или потърсете „Imou“ в Google Play или App Store, за да изтеглите и инсталирате приложението Imou.



Стъпка 2 Стартирайте Imou App и след това регистрирайте акаунт за първо ползване.

Стъпка 3 Свържете камерата към захранващия източник с адаптера за захранване.

Стъпка 4 Изчакайте зареждането да приключи, след което индикаторът на камерата започне да мига със зелена светлина.

Стъпка 5 Свържете вашия смартфон към Wi-Fi мрежата и се уверете, че вашият смартфон е свързан с Wi-Fi мрежата с честота 2,4 GHz, след което изпълнете следните операции, за да завършите добавянето на камера.

## Imou



### Забележка:

- Ако имате повече от една камера, направете стъпка 5, за да ги добавите една по една.
- Ако Wi-Fi мрежата се промени или състоянието на индикатора се обърка, нулирайте камерата и направете стъпка 5, за да я добавите отново.

# IMOU

## 4 Монтаж

**Забележка:** Моля, уверете се, че монтажната повърхност може да издържа поне три пъти тегло на камерата.



**Стъпка 1** Направете отвори според големината на дюбелите и с разположение спрямо шаблона. Поставете дюбелите.

**Стъпка 2** Използвайте приложените винтове, за да закрепите камерата към основата.

**Стъпка 3** Включете камерата и след това настройте ъгъла на наблюдение на камерата.

## Относно ръководството

- Това ръководство за бърз старт е само за справка. В потребителския интерфейс може да се намери незначителна разлика.
- Дизайнът и софтуера тук подлежат на промяна без предварително писмено уведомление.
- Всички търговски марки и регистрирани търговски марки са собственост на съответните им собственици.
- Моля, посетете нашия уебсайт или се свържете с вашия местен сервизен инженер за повече информация.
- Ако има някаква несигурност или противоречие, моля, обърнете се към нашето окончателно обяснение.

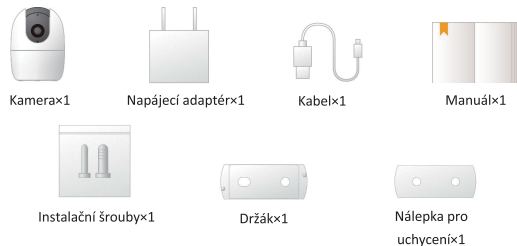
С настоящото ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. декларира, че този тип радиосоръжение Ranger 2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

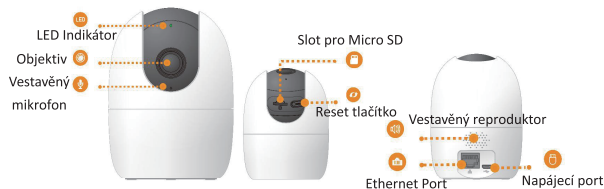
# IMOU

## Rychlá uživatelská příručka (CZ)

### 1 Obsah balení



### 2 Popis zařízení





## Imou

### Poznámka:

- Stiskněte a podržte resetovací tlačítko po dobu 10 sekund pro resetování kamery.

Stav LED indikací je popsán v následující tabulce.

LED Indikace	Stav zařízení
Nesvídí	<ul style="list-style-type: none"><li>● Vypnuto/LED vypnuto</li><li>● Restartování po resetu</li></ul>
Svídí červeně	<ul style="list-style-type: none"><li>● Bootování (start zařízení)</li><li>● Chyba zařízení</li></ul>
Bliká zeleně	Čeká na připojení sítě
Svídí zeleně	Pracuje správně
Bliká zeleně	Chyba síťového připojení
Bliká střídavě červeně a zeleně	Nahrávání/ aktualizace firmwaru

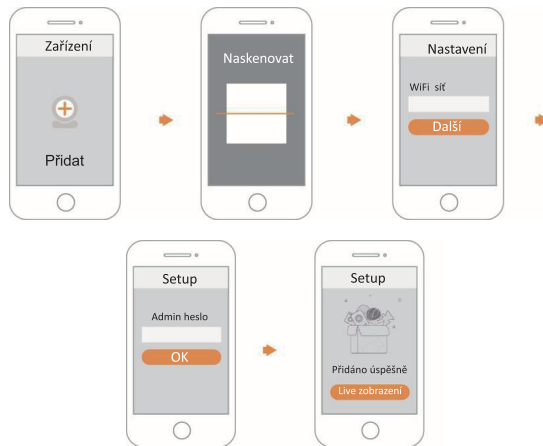
### 3 Ovládání mobilní aplikace Imou

- 1.Krok** Naskenujte QR kód nebo vyhledejte "Imou" v obchodě Google Play nebo App Store pro stažení a instalaci mobilní aplikace Imou.



- 2.Krok** Spusťte aplikaci Imou a poté před prvním spuštěním se zaregistrujte.
- 3.Krok** Připojte napájecí adaptér do kamery.
- 4.Krok** Vyčkejte, dokud se kamera zapne, poté začne svítit zeleným světlem.
- 5.Krok** Připojte váš chytrý telefon do sítě WiFi a ujistěte se, že je telefon připojen na 2.4 GHz Wifi a poté postupujte dle návodu pro přidání kamery.

## Imou

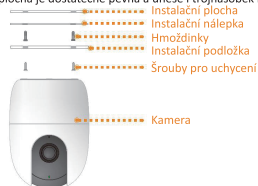


### Poznámka:

- Pokud máte víc než jednu kameru, zopakujte prosím krok 5 a přidejte další kameru.
- Pokud se změní nastavení Wi-Fi nebo indikátor LED značí chybu, resetujte kameru a poté ji přidejte dle kroku 5 znovu.

## 4 Instalace kamery

**Poznámka:** Ujistěte se, že instalační plocha je dostatečně pevná a unese i trojnásobek hmotnosti zařízení.



**Step 1** Vyvrtejte dle instalační nálepky kotvicí díry, a poté do něj vložte přibalené hmoždinky.

**Step 2** Přichyťte instalační podložku na povrch pomocí šroubů z balení.

**Step 3** Přichyťte kameru na instalační podložku a poté kameru zapněte. Po zapnutí kamery nastavte požadovanou snímanou scénu.

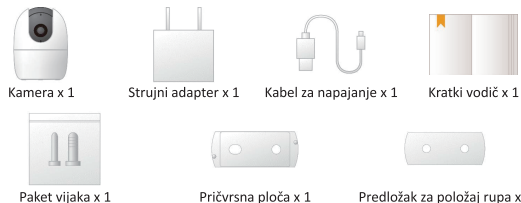
### Další informace

- Tato uživatelská příručka má jen informační charakter. Drobné změny mohou být sledovány v rozhraní.
- Bez předchozího písemného oznámení může dojít ke změnám v dohledové aplikaci.
- Všechny uvedené ochranné známky a registrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Další informace naleznete na našich webových stránkách, nebo se obraťte na servisní oddělení.
- Pokud existuje nějaká neshoda nebo kontroverze, podívejte se prosím na naše závěrečné vysvětlení.

Timto ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Ranger 2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Kratki vodič (HR)

### 1 Sadržaj pakiranja



### 2 Uvodne informacije o kameri



## Napomena:

- Pritisnite gumb za ponovno postavljanje (Reset) i držite ga 10 sekundi kako biste ponovno postavili kameru.

Obrazac rada LED indikatora nalazi se u sljedećoj tablici.

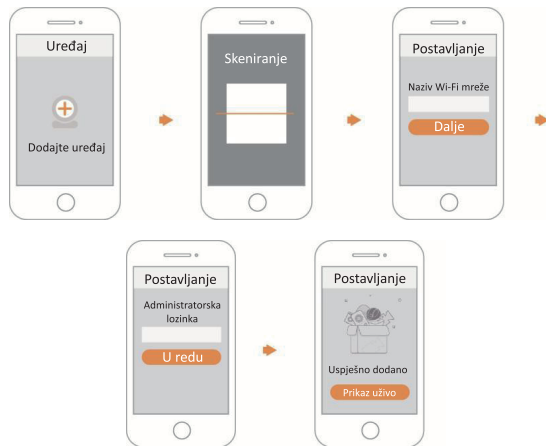
Status LED indikatora	Status uređaja
Isključeno	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Uređaj je isključen/LED svjetla su isključena</li> <li>● Ponovno pokretanje nakon ponovnog postavljanja</li> </ul>
Crveno svjetlo uključeno	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pokretanje</li> <li>● Greška uređaja</li> </ul>
Zeleno svjetlo treperi	Čekanje na mrežu
Zeleno je svjetlo uključeno	Ispravan rad
Crveno svjetlo treperi	Neuspjelo povezivanje na mrežu
Zeleno i crveno svjetlo naizmjenice trepere	Ažuriranje firmvera

## 3 Upravljanje aplikacijom Imou

1. korak Skenirajte QR kod u nastavku ili upišite „Imou“ u trgovinu Google Play ili App Store kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju Imou.



2. korak Pokrenite aplikaciju Imou, a zatim napravite račun za prvu upotrebu.
3. korak Spojite kameru na izvor napajanja strujnim adapterom.
4. korak Čekajte da pokretanje završi nakon čega će indikator kamere zatreperiti zelenom svjetlom.
5. korak Spojite pametni telefon na Wi-Fi mrežu i provjerite je li vaš pametni telefon spojen na Wi-Fi mrežu pojasu 2,4 GHz, a zatim učinite sljedeće kako biste završili dodavanje kamere.

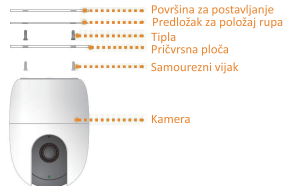


## Napomena:

- Ako imate više kamera, postupite prema uputama navedenim u 5. koraku kako biste ih dodali jednu po jednu.
- Ako se Wi-Fi mreža promijenila ili ako postoji problem sa statusom indikatora, ponovno postavite kameru, a zatim postupite prema uputama navedenim u 5. koraku kako biste je opet dodali.

## 4 Postavljanje kamere

**Napomena:** Provjerite može li površina za postavljanje nositi masu koja je najmanje tri puta veća od mase uređaja.



- 1. korak** Izbušite rupe za vijke na površini za postavljanje pomoću predloška za položaj rupa, a zatim stavite tiplu.
- 2. korak** Postavite pričvrstnu ploču na površinu za postavljanje samoureznim vijcima.
- 3. korak** Postavite kameru na pričvrstnu ploču, uključite je, a zatim odredite idealan kut za objektiv.

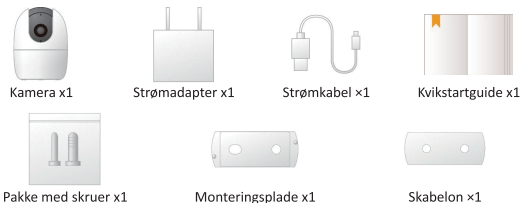
## O vodiču

- Ovaj kratki vodič ima isključivo informativnu svrhu. Moguće su manje razlike u korisničkom sučelju.
- Sav dizajn i softver podložan je promjeni bez prethodne pisane obavijesti.
- Svi spomenuti zaštitni znaci i registrirani zaštitni znaci pripadaju svojim vlasnicima.
- Posjetite naše web mjesto ili kontaktirajte vašeg lokalnog servisnog inženjera za više informacija.
- Ako postoje bilo kakve nesigurnosti ili je nešto sporno, pogledajte naše konačno objašnjenje.

ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Ranger 2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Kvikstartguide – (DK)

### 1 Pakkeliste



### 2 Introduktion til kameraet



## Imou

### Bemærk:

- Tryk på, og hold knappen Reset (Nulstil) nede i 10 sekunder for at nulstille kameraet.

LED-kontrollampens mønstre gennemgås i nedenstående tabel.

Status for LED-kontrollampe	Enhedsstatus
Slukket	<ul style="list-style-type: none"><li>● Slukket /LED slukket</li><li>● Genstarter efter nulstilling</li></ul>
Lyser konstant rødt	<ul style="list-style-type: none"><li>● Starter op</li><li>● Fejl på enhed</li></ul>
Blinker grønt	Venter på netværket
Lyser konstant grønt	Normal drift
Blinker rødt	Netværksforbindelse mislykkedes
Blinker skiftevis rødt og grønt	Firmware opdateres

### 3 Betjening med Imou-appen

**Trin 1** Scan følgende QR-kode, eller søg efter "Imou" i Google Play eller Apple App Store for at downloade og installere appen Imou.



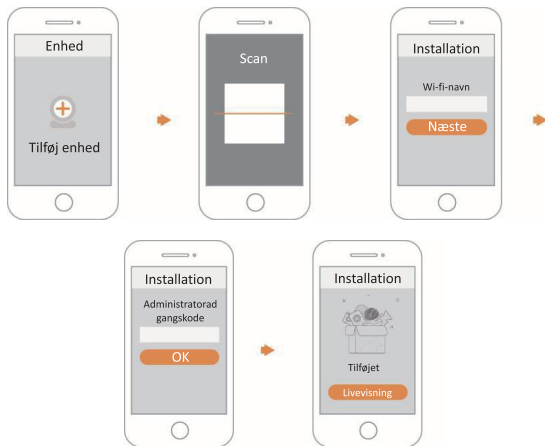
**Trin 2** Kør appen Imou, og opret en konto til første brug.

**Trin 3** Slut kameraet til strømkilden med strømadapteren.

**Trin 4** Vent, indtil kameraet er startet op. Derefter blinker kontrollampen på kameraet grønt.

**Trin 5** Slut din smartphone til dit wi-fi-netværk, og kontrollér, at telefonen er tilsluttet wi-fi-netværket på 2.4 GHz-båndet. Udfør derefter følgende for at afslutte tilføjesen af kameraet.

## Imou

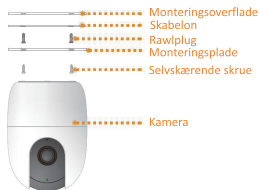


### Bemærk:

- Hvis du har mere end ét kamera, skal du følge trin 5 for at tilføje dem et efter et.
- Hvis du har skiftet wi-fi-netværk, eller hvis kontrollampen viser fejl, skal du nulstille kameraet og dernæst gentage trin 5 for at tilføje det igen.

## 4 Installation af kameraet

**Bemærk:** Vælg en monteringsoverflade, der er stærk nok til at bære mindst 3 gange enhedens vægt.



**Trin 1** Bor skruenhuller i monteringsoverfladen i henhold til placeringsskabelonen, og sæt derefter ekspansionsboltene i.

**Trin 2** Fastgør monteringspladen til monteringsoverfladen med de selvskærende skruer.

**Trin 3** Fastgør kameraet til monteringspladen, tænd kameraet, og justér derefter objektivet til den bedste vinkel.

## Om vejledningen

- Lynvejledningen er kun til reference. Der kan være mindre forskelle i brugergrænsefladen.
- Alle design og software er med forbehold for ændringer uden forudgående skriftlig underretning.
- Alle nævnte varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere.
- Gå til vores websted, eller kontakt din lokale servicetekniker for at få flere oplysninger.
- I tilfælde af usikkerhed eller problemer skal du henvise til vores seneste beskrivelse.

Hermed erklærer ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD., at radioudstyrstypen Ranger 2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Lühijuhend (EE)

### 1 Pakkeleht



Kaamera, 1 tk



Toiteadapter, 1 tk



Toitekaabel, 1 tk



QSG, 1 tk



Pakend kruvidega, 1 tk



Paigaldusplaat, 1 tk



Paigaldusmull, 1 tk

### 2 Kaamera kirjeldus



## Imou

### Märkus

- Kaamera lähtestamiseks vajutage ja hoidke lähtestamisnuppu 10 s all.

LED-näidiku olekumustrid on toodud järgmises tabelis.

LED-näidiku olek	Seadme olek
Väljas	<ul style="list-style-type: none"><li>● Välja lülitatud / LED välja lülitatud</li><li>● Taaskäivitamine pärast lähtestamist</li></ul>
Punane märgutuli sees	<ul style="list-style-type: none"><li>● Algladimine</li><li>● Seadme talitlushäire</li></ul>
Roheline märgutuli vilgub	Võrgu ootamine
Roheline märgutuli põleb	Toimib õigesti
Punane märgutuli vilgub	Võrguühendus ebaõnnestus
Roheline ja punane märgutuli vilguvad vaheldumisi	Püsivara värskendamine

### 3 Imou rakenduse kasutamine

**Samm 1** Rakenduse Imou allalaadimiseks ja installimiseks skannige alltoodud QR-koodi või otsige Google Play'st või App Store'ist „Imou“.



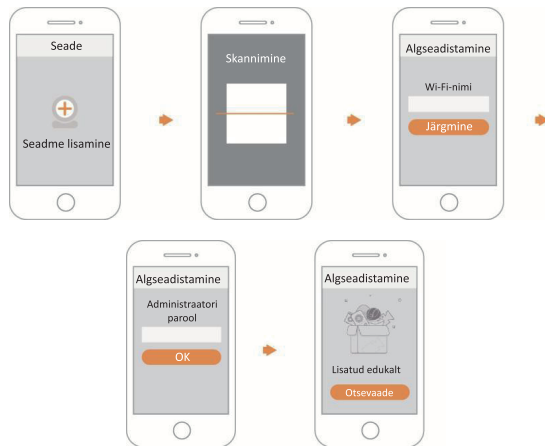
**Samm 2** Käivitage rakendus Imou App ja esmakasutusel registreerige seejärel oma konto.

**Samm 3** Ühendage kaamera toiteadapteri abil toiteallikaga.

**Samm 4** Oodake kuni algkäivitamine on lõppenud ja kaamera näidik hakkab roheliselt vilkuma.

**Samm 5** Ühendage nutitelefon oma Wi-Fi-võrku ja veenduge, et nutitelefon on ühendatud Wi-Fi-võrgu 2,4 GHz sagedusribasse. Kaamera lisamise lõpetamiseks toimige seejärel järgmiselt.

## Imou

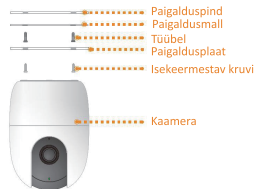


### Märkus

- Rohkem kui ühe kaamera puhul lisage need üksikshaaval vastavalt sammule 5.
- Wi-Fi võrgu muutumisel või näidiku väära oleku korral lähtestage kaamera ja siis selle uuesti lisamiseks järgige sammu 5.

## 4 Kaamera paigaldamine

**Märkus** Veenduge, et paigalduspind oleks piisavalt tugev ja taluks vähemalt seadme kolmekordset raskust.



**Samm 1** Puurige kruviaugud paigaldusmallil näidatud paigaldamispinna kohtadesse ja sisestage tüübid.

**Samm 2** Kinnitage paigaldusplaat isekeermestavate kruvidega paigalduspinnale külge.

**Samm 3** Kinnitage kaamera paigaldusplaadi külge ja seejärel seadistage objektiivi nurk ideaalseks.

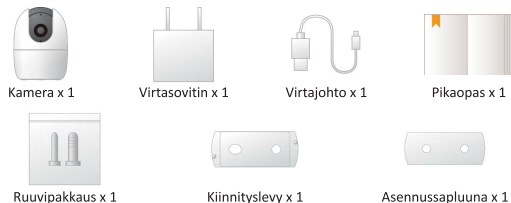
### Juhendist

- See lühijuhend on vaid viiteks. Kasutajaliides võib veidi erineda.
- Kõiki siinseid kasutajaliideseid ja tarkvara võidakse muuta ilma eelneva kirjaliku etteteadmiseta.
- Kõik mainitud kaubamärgid ja registreeritud kaubamärgid kuuluvad nende vastavatele omanikele.
- Lisateabe saamiseks külastage meie veebisaiti või võtke ühendust kohaliku hooldustehnikuga.
- Mistahes kahtluse või vastuolu puhul lugege meie viimast selgitust.

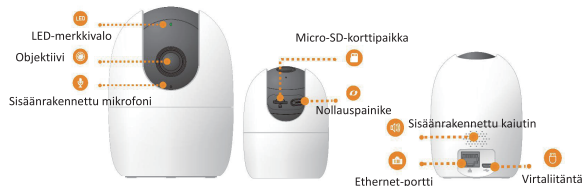
Käesolevaga deklareerib ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp Ranger 2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Pikaopas (FI)

### 1 Pakkausluettelo



### 2 Kameran esittely





## Imou

### Huomautus:

- Nollaa kamera pitämällä nollauspainiketta (reset) painettuna 10 s.

LED-merkkivalon merkitykset kuvataan seuraavassa taulukossa.

LED-merkkivalon tila	Laitteen tila
Ei pala	<ul style="list-style-type: none"><li>● Virta pois/LED sammutettu</li><li>● Käynnistyy uudelleen nollauksen jälkeen</li></ul>
Punainen valo palaa	<ul style="list-style-type: none"><li>● Käynnistäminen</li><li>● Laitteen toimintahäiriö</li></ul>
Vihreä valo vilkkuu	Odottaa verkkoa
Vihreä valo palaa	Toimii oikein
Punainen valo vilkkuu	Verkkoyhteys epäonnistui
Vihreä ja punainen vilkkuvat vuorotellen	Laitteohjelmiston päivitys

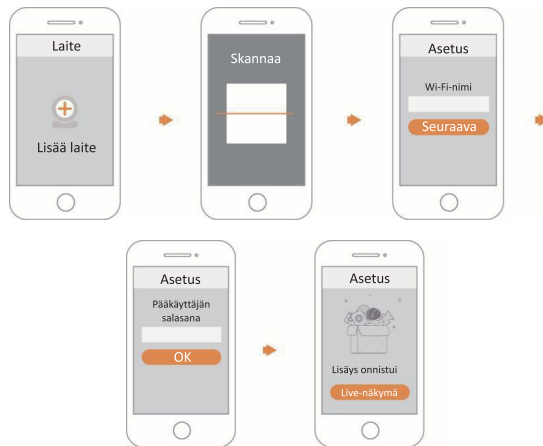
### 3 Käyttö Imou-sovelluksella

1. vaihe Skannaa alla oleva QR-koodi tai etsi "Imou" Google Play -kaupasta tai App Storesta ja lataa sekä asenna Imou-sovellus.



2. vaihe Suorita Imou-sovellus ja rekisteröi sitten tili ensimmäisellä käyttökerralla.
3. vaihe Yhdistä kamera virtalähteeseen virtasovittimen avulla.
4. vaihe Odota, että käynnistys on valmis, jolloin kamerasenkkivalo vilkkuu vihreänä.
5. vaihe Yhdistä älypuhelimesi Wi-Fi-verkkoon ja varmista, että yhdistät sen 2,4 GHz:n taajuudella toimivaan Wi-Fi-verkkoon. Lisää sitten kamera tekemällä seuraavat toimenpiteet.

## Imou



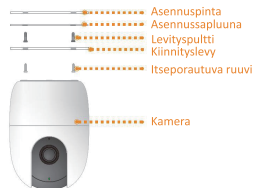
### Huomautus:

- Jos sinulla on useampi kuin yksi kamera, lisää ne yksi kerrallaan noudattamalla vaihetta 5.
- Jos Wi-Fi-verkko on vaihdettu tai merkkivalon tila on väärä, nollaa kamera ja lisää se uudestaan noudattamalla vaihetta 5.

## ΙΜΟΥ

### 4 Kameran asentaminen

**Huomautus:** Varmista, että asennuspinta on riittävän vahva kestämään laitteen painon kolminkertaisesti.



- 1. vaihe** Poraa ruuvinreiät asennuspintaan asennussapluunan mukaisesti ja aseta reikiin levityspultit.
- 2. vaihe** Liitä kiinnityslevy asennuspintaan itseporautuvilla ruuveilla.
- 3. vaihe** Liitä kamera kiinnityslevyyn, kytke virta päälle ja säädä sitten objektiivi parhaaseen kulmaan.

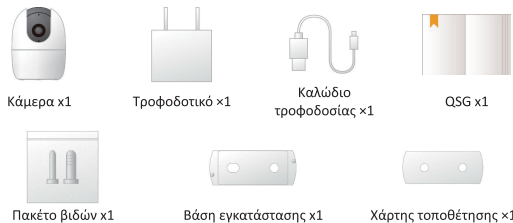
### Tietoa oppaasta

- Tämä pikaopas on vain viitteellinen. Vähäisiä eroja voi esiintyä käyttöliittymässä.
- Kaikkia malleja ja ohjelmia voidaan muuttaa ilman kirjallista ennakkoilmoitusta.
- Kaikki mainitut tavamerkit ja rekisteröidyt tavamerkit ovat vastaavien omistajiensa omaisuutta.
- Lisätietoja saat verkkosivustoltamme tai paikalliselta huoltoasentajalta.
- Jos olet epävarma tai löydät ristiriitaisuuksia, pyydä meiltä lopullinen selitys.

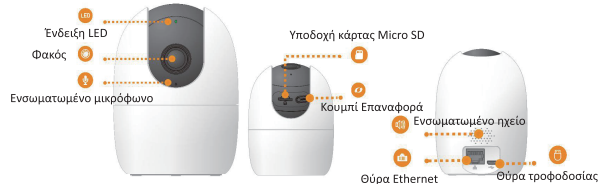
## ΙΜΟΥ

### Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (EL)

#### 1 Λίστα περιεχομένων συσκευασίας



#### 2 Περιγραφή κάμερας



## Ιμου

### Σημείωση:

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί Reset (Επαναφορά) για 10 δ. για να πραγματοποιήσετε επαναφορά της κάμερας.

Το πρότυπο της ενδεικτικής λυχνίας LED περιλαμβάνεται στον παρακάτω πίνακα.

Κατάσταση φωτεινής ένδειξης LED	Κατάσταση συσκευής
Απενεργοποιημένη	<ul style="list-style-type: none"><li>● Απενεργοποίηση/Ένδειξη LED σβηστή</li><li>● Επανεκκίνηση μετά την επαναφορά</li></ul>
Ανάβει η κόκκινη λυχνία	<ul style="list-style-type: none"><li>● Εκκίνηση</li><li>● Δυσλειτουργία συσκευής</li></ul>
Πράσινη λυχνία που αναβοσβήνει	Αναμονή για δίκτυο
Πράσινη λυχνία σταθερά αναμμένη	Σωστή λειτουργία
Κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνει	Η σύνδεση δικτύου απέτυχε
Πράσινη και κόκκινη λυχνία που αναβοσβήνουν εναλλάξ	Ενημέρωση υλικολογισμικού

### 3 Λειτουργία με την εφαρμογή Ιμου

**Βήμα 1** Σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR ή κάντε αναζήτηση για τον όρο «Ιμου» στο Google Play ή το App Store για να κατεβάσετε και να εγκαταστήσετε την εφαρμογή Ιμου.



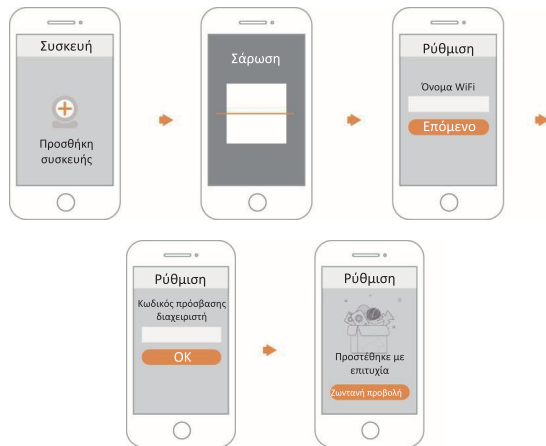
**Βήμα 2** Εκτελέστε την εφαρμογή Ιμου και κάντε εγγραφή λογαριασμού για την πρώτη χρήση.

**Βήμα 3** Συνδέστε την κάμερα στην πηγή τροφοδοσίας με το τροφοδοτικό.

**Βήμα 4** Περιμένετε να ολοκληρωθεί η εκκίνηση. Η φωτεινή ένδειξη της κάμερας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

**Βήμα 5** Συνδέστε το smartphone σας στο δίκτυο Wi-Fi σας και βεβαιωθείτε ότι το smartphone είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο Wi-Fi με την μπάντα 2,4 GHz. Στη συνέχεια πραγματοποιήστε τις παρακάτω λειτουργίες για να ολοκληρώσετε την προσθήκη της κάμερας.

## Ιμου



### Σημείωση:

- Αν έχετε περισσότερες από μία κάμερες, ακολουθήστε το βήμα 5 για να τις προσθέσετε μία προς μία.
- Εάν το δίκτυο Wi-Fi αλλάξει ή η ένδειξη κατάστασης δεν είναι σωστή, πραγματοποιήστε επαναφορά της κάμερας και ακολουθήστε το βήμα 5 για να την προσθέσετε ξανά.

# ΙΜΟΥ

## 4 Εγκατάσταση της κάμερας

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης είναι ικανή να συγκρατήσει τουλάχιστον τρεις φορές το βάρος της συσκευής.



**Βήμα 1** Ανοίξτε οπές για τις βίδες στην επιφάνεια τοποθέτησης, όπως φαίνεται στον χάρτη τοποθέτησης και τοποθετήστε τους κοχλίες διαστολής.

**Βήμα 2** Συνδέστε την πλακέτα τοποθέτησης στην επιφάνεια τοποθέτησης, με τις αυτοδιάτρητες βίδες.

**Βήμα 3** Συνδέστε την κάμερα στην πλακέτα τοποθέτησης, ενεργοποιήστε και προσαρμόστε τον φακό στην ιδανική γωνία.

## Σχετικά με τον Οδηγό

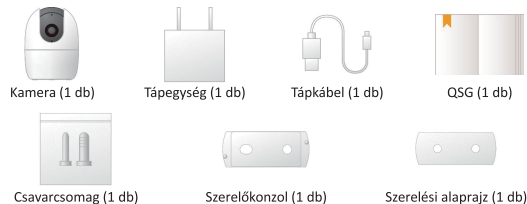
- Αυτός ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης εξυπηρετεί αποκλειστικά σκοπούς αναφοράς. Μπορεί να υπάρχουν μικρές διαφορές στη διεπαφή χρήστη.
- Όλα τα σχέδια και το λογισμικό που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη έγγραφη ειδοποίηση.
- Όλα τα αναφερόμενα εμπορικά σήματα και σήματα κατατεθέντα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.
- Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της εταιρείας μας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες.
- Αν υπάρχει κάποια αβεβαιότητα ή αμφιβολία, ανατρέξτε στην τελική εξήγηση.

Με την παρούσα η ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Ranger 2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδικτυο: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

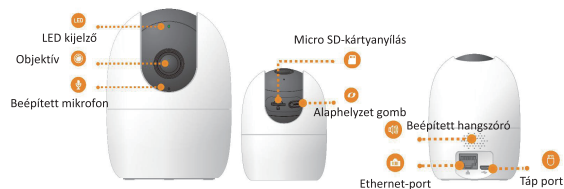
# ΙΜΟΥ

## Gyors kezdési útmutató (HU)

### 1 A csomag tartalma



### 2 Bevezetés a kamera használatába



## Imou

### Megjegyzés:

- A kamera alaphelyzetbe állításához nyomja le az Alaphelyzet (Reset) gombot 10 másodpercre.

A következő táblázat a LED-jelzések jelentését ismerteti.

A LED visszajelző állapot	Eszközállapot
Ki	<ul style="list-style-type: none"><li>● Kikapcsolva/LED kikapcsolva</li><li>● Újraindítás visszaállítás után</li></ul>
Folyamatos vörös fény	<ul style="list-style-type: none"><li>● Indítás</li><li>● Eszközhiba</li></ul>
Villogó zöld	Várakozás a hálózatra
Folyamatosan zöld	Helyes működés
Villogó vörös	Sikertelen csatlakozás a hálózathoz
Felváltva villogó zöld és vörös	Firmware-frissítés

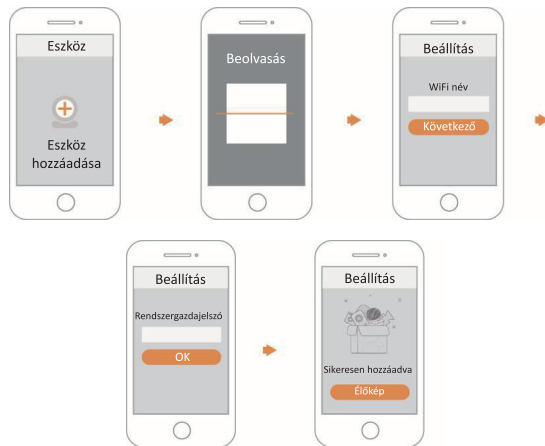
### 3 Használat az Imou alkalmazással

**1. lépés** Az Imou alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot, vagy keresse meg az „Imou” szót a Google Playen vagy az App Store-ban.



- 2. lépés** Futtassa az Imou alkalmazást, és regisztráljon egy fiókot az első használathoz.
- 3. lépés** Csatlakoztassa a kamerát az áramforráshoz a tápadapterrel.
- 4. lépés** Várja meg az indítás befejeződését. Ekkor a kamera jelzőfénye zöld színben villog.
- 5. lépés** Csatlakoztassa az okostelefont a Wi-Fi hálózathoz a 2,4 GHz-es sávon, majd a következő műveletekkel fejezze be a kamera hozzáadását.

## Imou



### Megjegyzés:

- Ha több kamerával rendelkezik, adja hozzá őket egyenként a 5. lépést követve.
- Ha a Wi-Fi hálózat megváltozik, vagy a jelzőfények hibát jeleznek, állítsa alaphelyzetbe a kamerát, és a 5. lépést követve adja hozzá újra.

## IMOU

### 4 A kamera telepítése

**Megjegyzés:** Gondoskodjon róla, hogy a szerelőfelület az eszköz súlyának legalább háromszorosát képes legyen megtartani.



- 1. lépés** Fúrjon lyukakat a szerelőfelületbe a szerelési alaprajznak megfelelően, és helyezze be a típliket.
- 2. lépés** A szerelőkonzolt rögzítse a szerelőfelületre az önmetsző csavarokkal.
- 3. lépés** Rögzítse a kamerát a szerelőkonzolhoz, majd csatlakoztassa be, és az objektívet állítsa az ideális szögbe.

### Az útmutatóról

- Ez a gyors kezdési útmutató csak referenciaként szolgál. A felhasználói felület az itt bemutatott felülettől kis mértékben eltérhet.
- Az itt bemutatott külső és a szoftverek előzetes írásos értesítés nélkül változhatnak.
- Az itt említett minden védjegy és bejegyzett védjegy a megfelelő tulajdonos tulajdona.
- További információért keresse fel webhelyünket, vagy forduljon a helyi szervizhez.
- Ha bizonytalanságot vagy ellentmondást talál, kérjen magyarázatot tőlünk.

ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. igazolja, hogy a Ranger 2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## IMOU

### Greitojo paleidimo vadovas (LT)

#### 1 Pakuotės turinys



1 kamera



1 maitinimo adapteris



1 maitinimo laidas



1 GPV



1 varžtų pakuotė

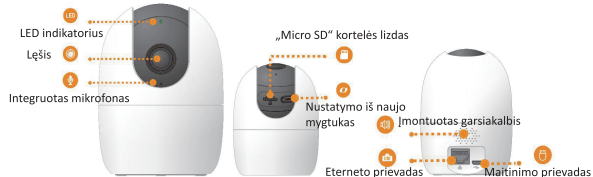


1 montavimo plokštelė



1 montavimo šablonas

#### 2 Kameros apžvalga



## Pastaba.

- Norėdami nustatyti kamerą iš naujo, paspauskite ir 10 sek. palaikykite nustatymo iš naujo mygtuką.

Tolesnėje lentelėje nurodomas LED indikatorių planas.

LED indikatoriaus būseną	Įrenginio būseną
Nedega	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Maitinimas išjungtas / LED indikatoriumi išjungtas</li> <li>● Iš naujo įkraunama po atstatymo</li> </ul>
Dega raudona švieselė	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Įkraunama</li> <li>● Įrenginys blogai veikia</li> </ul>
Mirksi žalia švieselė	Laukiama tinklo
Dega žalia švieselė	Tinkamai veikia
Mirksi raudona švieselė	Tinklo prijungimas nepavyko
Pakaitomis mirksi žalia ir raudona švieselė	Programinės įrangos atnaujinimas

## 3 „Imou“ programėlės naudojimas

**1 veiksmas** Nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą arba „Google Play“ ar „App Store“ ieškokite „Imou“, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte „Imou“ programėlę.

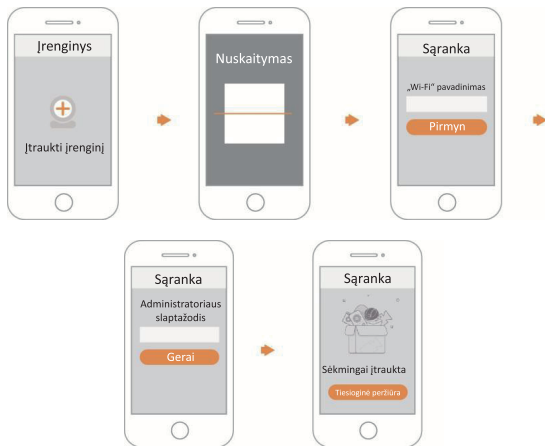


**2 veiksmas** Paleiskite „Imou“ programėlę ir prieš pirmą kartą ją naudodami užregistruokite paskyrą.

**3 veiksmas** Maitinimo adapteriu prijunkite kamerą prie maitinimo šaltinio.

**4 veiksmas** Palaukite, kol įrenginys įsijungs, kol kameros indikatorius užsidegs žaliai.

**5 veiksmas** Prijunkite išmanųjį telefoną prie „Wi-Fi“ tinklo ir patikrinkite, ar telefonas prijungtas prie to pačio „Wi-Fi“ tinklo, turinčio 2,4 GHz dažnių juostą. Tai padarę, atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad užbaigtumėte kameros įtraukimą.



## Pastaba.

- Jei turite daugiau nei vieną kamerą, įtraukite po vieną, atlikdami 5 veiksmą.
- Jei „Wi-Fi“ tinklas pasikeičia arba indikatorius būseną netinkama, nustatykite kamerą iš naujo, tada atlikite 5 veiksmą, kad ją dar kartą įtrauktumėte.

## 4 Kameros montavimas

**Pastaba.** Montavimo paviršius turi būti toks tvirtas, kad išlaikytų bent tris kartus didesnį nei įrenginio svorį.



**1 veiksmas** Montavimo plokštėje išgręžkite skylės varžtams, kaip nurodo montavimo šablonas, tada įdėkite kaiščius.

**2 veiksmas** Pritvirtinkite montavimo plokštėlę prie montavimo paviršiaus savisriegiais varžtais.

**3 veiksmas** Pritvirtinkite kamerą prie montavimo plokštėlės, tada ją įjunkite ir nustatykite geriausia lęšio kampą.

## Apie vadovą

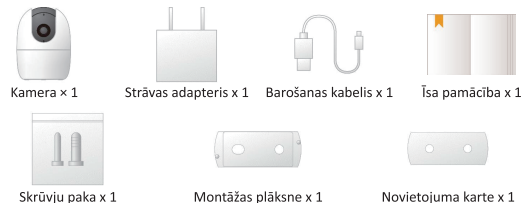
- Šis greito paleidimo vadovas yra tik orientacinis. Naudotojo sąsajoje gali būti nedidelių skirtumų.
- Visos čia pateiktos konstrukcijos ir programinė įranga gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo.
- Visi čia nurodyti prekių ženklai ir registruotieji prekių ženklai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.
- Jei reikia daugiau informacijos, apsilankykite mūsų svetainėje arba kreipkitės į savo vietos techninio aptarnavimo inžinierių.
- Esant bet kokiam neapibrėžtumui ar prieštaravimams, vadovaukitės mūsų galutiniu paaiškinimu.

AŠ, ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Ranger 2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

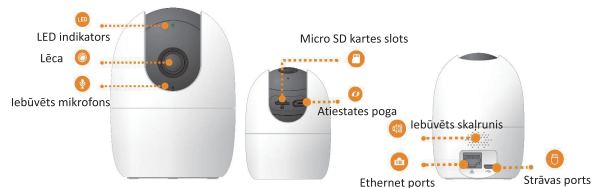
[www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Įsā lietošanas pamācība (LV)

### 1 Iepakojuma saturs



### 2 Kameras sastāvdaļas





## Imou

### Piezīme:

- Nospiediet un 10 sekundes turiet atiestates (Reset) pogu, lai atiestatītu kameru.

LED indikatora shēma ir norādīta tabulā zemāk.

LED indikatora statuss	Ierīces stāvoklis
Izslēgts	<ul style="list-style-type: none"><li>● Izslēgts/LED izslēgts</li><li>● Atsāknēšana pēc atiestates</li></ul>
Deg sarkanā gaisma	<ul style="list-style-type: none"><li>● Sāknēšana</li><li>● Ierīces kļūme</li></ul>
Mirgo zaļa gaisma	Tikla gaidīšana
Deg zaļa gaisma	Pareiza darbība
Mirgo sarkana gaisma	Tikla savienojuma kļūme
Pārmaiņus mirgo zaļā un sarkanā gaisma	Programmaparatūras atjaunināšana

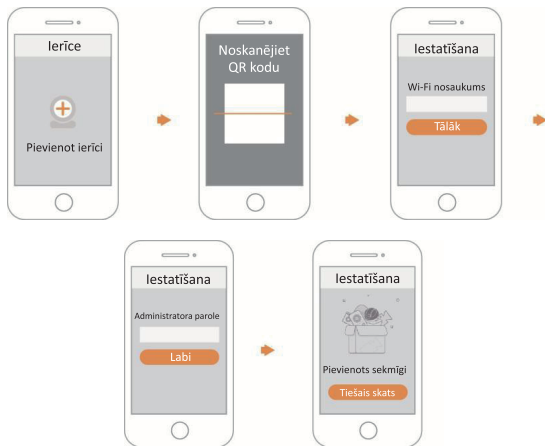
### 3 Darbs ar Imou lietotni

1. solis Noskenējiet QR kodu vai arī Google Play vai App Store meklējiet "Imou", lai lejupielādētu un instalētu Imou lietotni.



2. solis Palaidiet Imou lietotni un reģistrējiet kontu pirmajā lietošanas reizē.
3. solis Savienojiet kameru ar barošanas avotu, izmantojot strāvas adapteri.
4. solis Uzgaidiet, līdz sāknēšana ir pabeigta, kameras indikators mirgo zaļā krāsā.
5. solis Savienojiet viedtālruni ar Wi-Fi tīklu un pārliecinieties, ka viedtālrunis ir savienots ar Wi-Fi tīklu ar 2,4 GHz joslu. Pēc tam veiciet turpmākās darbības, lai pabeigtu kameras pievienošanu.

## Imou



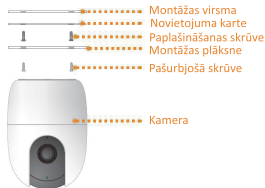
### Piezīme:

- Ja jums ir vairākas kameras, izpildiet 5. soli, lai pievienotu tās pēc kārtas.
- Ja Wi-Fi tīkls ir mainīts vai indikators darbojas nepareizi, atiestatiet kameru un izpildiet 5. soli vēlreiz, lai veiktu pievienošanu.

# IMOU

## 4 Kameras uzstādīšana

**Piezīme:** Pārliecinieties, ka montāžas virsma ir pietiekami spēcīga, lai noturētu svaru, kas vismaz trīs reizes pārsniedz ierīces svaru.



1. solis Montāžas virsmā izurbiet skrūvju caurumus, kā norādīts novietojuma kartē, un ievietojiet paplašināšanas skrūves.
2. solis Piestipriniet montāžas plāksni montāžas virsmai, izmantojot pašurbjošās skrūves.
3. solis Piestipriniet kameru montāžas plāksnei, paceliet to augšup un noregulējiet objektīvu vēlamajā leņķī.

## Par pamācību

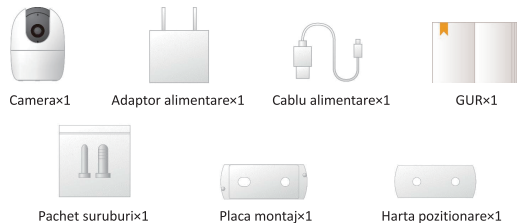
- Šī īsā pamācība ir tikai uzzīpaī. Lietotāja saskarne var nedaudz atšķirties.
- Visi šeit norādītie dizaini un programmatūra var tikt mainīti bez iepriekšēja rakstiska brīdinājuma.
- Visas minētās tirdzniecības zīmes un reģistrētās tirdzniecības zīmes pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.
- Lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni vai sazinieties ar savu vietējo servisa inženieri, lai uzzinātu vairāk.
- Ja ir kādas neskaidrības vai pretrunas, lūdzu, skatiet mūsu galīgo izskaidrojumu.

Ar šo ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta Ranger 2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
[www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

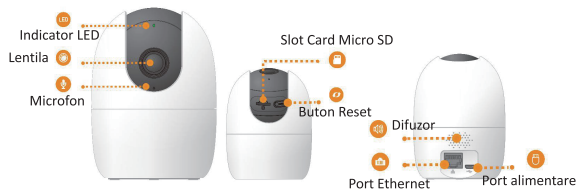
# IMOU

## Ghid de utilizare rapida (RO)

### 1 Lista continut



### 2 Introducerea camerei



## Imou

### Nota:

Apăsați și țineți apăsat butonul de resetare timp de 10 secunde pentru a reseta camera.

Modelul indicatorului LED este inclus în tabelul următor.

Status Indicator LED Indicator	Status Dispozitiv
Stins	<ul style="list-style-type: none"><li>● Oprit/LED stins</li><li>● Reporneste dupa resetare</li></ul>
Lumina rosie aprinsa	<ul style="list-style-type: none"><li>● Porneste</li><li>● Defectiune a dispozitivului</li></ul>
Lumina verde intermitenta	Asteptare pentru retea
Lumina verde aprinsa	Functioneaza normal
Lumina rosie intermitenta	Conectarea la retea nu a reusit
Lumina verde si rosie aprinsa alternativ	Actualizarea firmware-ului

### 3 Operarea cu aplicatia Imou

**Pasul 1** Scanati codul QR urmatoar sau cautati "Imou" in Google Play sau App Store pentru a instala aplicatia Imou



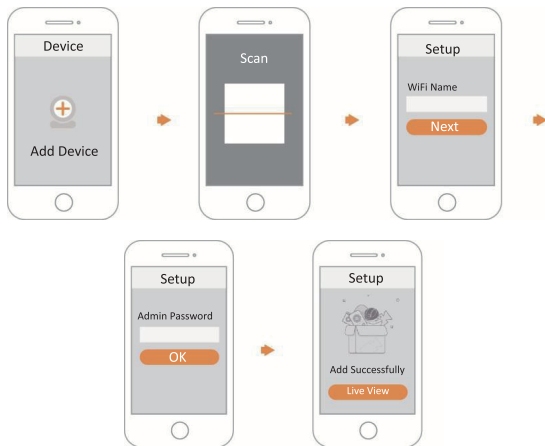
**Pasul 2** Rulati aplicatia Imou, iar apoi inregistrati un cont pentru prima utilizare.

**Pasul 3** Conectați camera la sursa de alimentare cu adaptorul de alimentare.

**Pasul 4** Așteptați ca terminarea încărcării să se finalizeze și apoi indicatorul camerei clipește cu lumină verde.

**Pasul 5** Conectați telefonul smartphone la rețeaua Wi-Fi și asigurați-vă că telefonul smartphone este conectat la o rețea Wifi cu bandă de 2,4 GHz și apoi efectuați următoarele operații pentru a termina adăugarea camerei.

## Imou

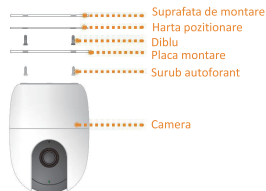


### Nota:

- Dacă aveți mai multe camere, repetați pasul 5 pentru a le adăuga una câte una.
- Dacă rețeaua Wi-Fi s-a modificat sau starea indicatorului nu funcționează corect, resetați camera și apoi faceți pasul 5 pentru a adăuga din nou.

## 4 Instalarea Camerei

**Nota:** Asigurați-vă că suprafața de montare este suficient de puternică încât să țină de cel puțin trei ori greutatea dispozitivului.



**Pasul 1** Gauriti suprafața de montare după cum arată harta de poziționare și apoi puneți diblurile

**Pasul 2** Atașați placa de montaj pe suprafața de montare cu șuruburile autoforante.

**Pasul 3** Atașați camera la placa de montare, apoi porniți-o și apoi reglați obiectivul la un unghi ideal.

## Despre ghid

- Acest ghid de pornire rapidă este numai pentru referință. Diferența mică ar putea fi găsită în interfața cu utilizatorul.
- Toate modelele și software-ul de aici pot fi modificate fără notificare scrisă în prealabil.
- Toate mărcile comerciale și mărcile înregistrate menționate sunt proprietățile proprietarilor lor.
- Vă rugăm să vizitați site-ul nostru sau să contactați inginerul de service local pentru mai multe informații.
- Dacă există incertitudini sau controverse, vă rugăm să consultați explicația noastră finală.

Prin prezenta, ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio Ranger 2 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Краткое руководство пользователя (RU)

### 1 Комплектация



### 2 Общие сведения о камере



## Imou

### Примечание:

- Чтобы сбросить настройки камеры, нажмите кнопку сброса (Reset) и удерживайте ее 10 сек.

В следующей таблице приведены сведения о состояниях светового индикатора.

Статус светодиодного индикатора	Статус устройства
Выкл.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Питание отключено/светодиодный индикатор выключен</li><li>● Перезагрузка после сброса</li></ul>
Световой индикатор горит красным	<ul style="list-style-type: none"><li>● Загрузка</li><li>● Неисправность устройства</li></ul>
Световой индикатор мигает зеленым	Ожидание сети
Световой индикатор горит зеленым	Нормальный рабочий режим
Световой индикатор мигает красным	Сбой сетевого подключения
Световой индикатор попеременно мигает зеленым и красным цветом	Обновление аппаратного обеспечения

### 3 Работа с приложением Imou

**Шаг 1.** Отсканируйте следующий QR-код или выполните поиск по слову "Imou" в магазине Google Play или App Store, чтобы скачать и установить это приложение.



**Шаг 2.** Запустите приложение Imou и зарегистрируйте аккаунт для первого использования.

**Шаг 3.** Подключите камеру к электросети через адаптер питания.

**Шаг 4.** Дождитесь завершения загрузки, пока индикатор камеры не начнет мигать зеленым цветом.

**Шаг 5.** Подключите смартфон к сети Wi-Fi диапазона 2,4 ГГц, а затем выполните следующие операции, чтобы добавить камеру.

## Imou

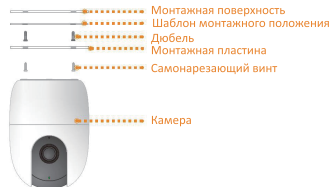


### Примечание:

- Если у вас есть несколько камер, выполните шаг 5 для добавления каждой из них.
- Если сеть Wi-Fi изменена или индикатор состояния не работает надлежащим образом, перезагрузите камеру, а затем выполните шаг 5, чтобы добавить ее снова.

## 4 Установка камеры

**Примечание:** Перед установкой следует убедиться, что монтажная поверхность может выдержать нагрузку не меньше трехкратного веса устройства.



**Шаг 1.** Просверлите отверстия для винтов в монтажной поверхности по шаблону монтажного положения и вставьте дюбели.

**Шаг 2.** Прикрепите монтажную пластину к монтажной поверхности с помощью самонарезающих винтов.

**Шаг 3.** Прикрепите камеру к монтажной пластине, а затем включите питание и установите оптимальный угол обзора объектива.

### Об этом руководстве

- Это краткое руководство пользователя носит исключительно справочный характер. В пользовательском интерфейсе могут быть небольшие отличия.
- Конструкция и программное обеспечение могут быть изменены без предварительного письменного уведомления.
- Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.
- Для получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт или свяжитесь с местным специалистом по техническому обслуживанию.
- При возникновении сомнений или спорной ситуации обратитесь к производителю.

## Vodič za hitri začetek (SI)

### 1 Seznam pakiranja



### 2 Predstavitev kamere



## Imou

### Opomba:

- Pritisnite in držite gumb za ponastavitev 10 s, da ponastavite kamero.

Vzorec LED-indikatorja je vključen v naslednjo tabelo.

Status LED-indikatorja	Status naprave
Izklopljeno	<ul style="list-style-type: none"><li>● Izklopljeno/LED-lučka ugasnjena</li><li>● Ponovni zagon po ponastavitvi</li></ul>
Rdeča lučka gori	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zagon</li><li>● Okvara naprave</li></ul>
Zelena lučka utripa	Čakanje na omrežje
Zelena lučka gori	Pravilno delovanje
Rdeča lučka utripa	Omrežna povezava ni uspela
Zelena in rdeča lučka utripata izmenično	Posodabljanje vdelane programske opreme

### 3 Upravljanje z aplikacijo Imou

**Korak 1** Skenirajte naslednjo QR-kodo ali poiščite "Imou" v Google Play ali App Store, da prenesete in namestite aplikacijo Imou.



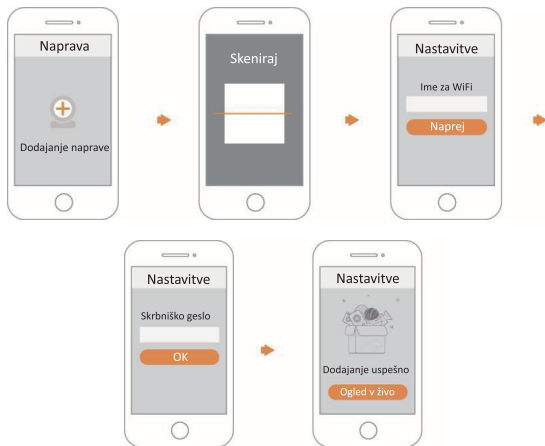
**Korak 2** Zaženite aplikacijo Imou in nato registrirajte račun za prvo uporabo.

**Korak 3** Kamero z napajalnikom priključite na vir napajanja.

**Korak 4** Počakajte, da se zagon konča, nato pa indikator kamere začne utripati z zeleno lučko.

**Korak 5** Povežite pametni telefon z Wi-Fi-omrežjem in se prepričajte, da je pametni telefon povezan z Wi-Fi-omrežjem s frekvenčnim pasom 2,4 GHz, nato pa sledite naslednjim postopkom, da dokončate dodajanje kamere.

## Imou

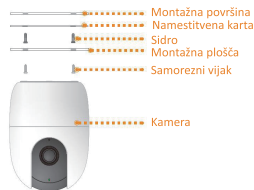


### Opomba:

- Če imate več kot eno kamero, sledite koraku 5, da dodate eno po eno.
- Če se Wi-Fi-omrežje spremeni ali status indikatorja ni pravilen, ponastavite kamero in sledite koraku 5 za ponovno dodajanje.

## 4 Namestitev kamere

**Opomba:** Prepričajte se, da je montažna površina dovolj močna, da zdrži vsaj trikratno težo naprave.



**Korak 1** Izvrtajte luknje za vijake na montažni površini, kot je prikazano na namestitveni karti, in nato vstavite sidrne vijake.

**Korak 2** Montažno ploščo pritrдите na montažno površino s samoreznimi vijaki.

**Korak 3** Pritrdite kamero na montažno ploščo, nato pa jo vklopite in nastavite idealen kot leče.

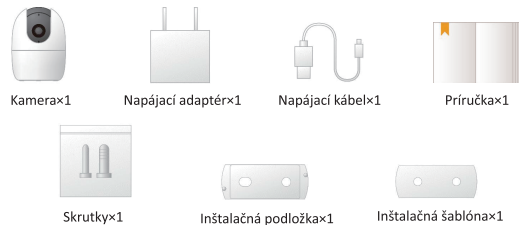
## O navodilih

- Ta hitri vodič je zgolj za referenco. V uporabniškem vmesniku je mogoče najti manjše razlike.
- Vsi dizajni in programska oprema so lahko predmet sprememb brez predhodnega pisnega sporočila.
- Blagovne znamke in registrirane blagovne znamke so v lasti njihovih lastnikov.
- Za več informacij, prosimo, obiščite našo spletno stran ali pokličite svojega lokalnega servisnega inženirja.
- V primeru kakršne koli negotovosti ali polemike si oglejte našo končno razlago.

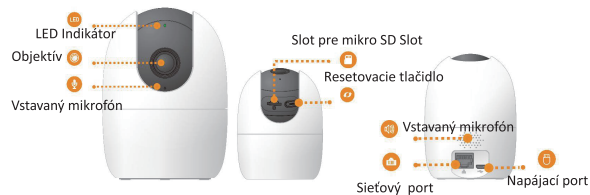
ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme Ranger 2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Sprievodca rýchlým nastavením (SK)

### 1 Obsah balenia



### 2 Kamera





## Imou

### Poznámka:

- Kameru resetujte stlačením a podržaním tlačidla reset na 10 s.

Popis indikátora LED je uvedený v nasledujúcej tabuľke.

Stav indikátora LED	Stav zariadenia
Nesvieti	<ul style="list-style-type: none"><li>● Vypnuté / LED vypnutá</li><li>● Reštartovanie po resetovaní</li></ul>
Červené svetlo svieti	<ul style="list-style-type: none"><li>● Zavádzanie</li><li>● Porucha zariadenia</li></ul>
Zelené svetlo bliká	Čaká na sieť
Zelené svetlo svieti	Funguje správne
Červené svetlo bliká	Sieťové pripojenie zlyhalo
Zelené a červené svetlo striedavo blikajú	Update firmwaru

### 3 Ovládanie pomocou aplikácie Imou.

**Krok 1** Naskenujte nasledujúci QR kód, alebo vyhľadajte „Imou“ v Google Play, alebo App Store. Stiahnite a nainštalujte aplikáciu Imou..



**Krok 2** Spustíte aplikáciu Imou a následne zaregistrujete si účet prvé použítie.

**Krok 3** Pripojíte kameru do elektrickej siete pomocou napájacieho adaptéra.

**Krok 4** Počkáte na dokončenie zavádzania systému a následne indikátor kamery začne blikáť zeleným svetlom.

**Krok 5** Pripojíte svoj smartphone k sieti Wi-Fi a uistíte sa, že je pripojený k sieti Wi-Fi s pásmom 2,4 GHz, a následne pridaním kamery dokončíte nasledujúce operácie.

## Imou

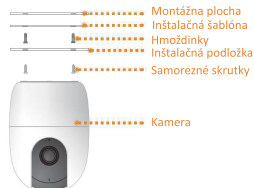


### Poznámka:

- Ak máte viac ako jednu kameru, v kroku 5 ich pridajte postupne.
- Ak sa Wi-Fi sieť zmenila, alebo stav indikátora zmenil, resetujte kameru a potom ju znovu pridajte vykonaním kroku 5.

## 4 Inštalácia kamery

**Poznámka:** Uistite sa, že montážna plocha je dostatočne pevná na to, aby udržala najmenej trikrát hmotnosť zariadenia.



**Krok 1** Vyrývajte diery na skrutky na montážnej ploche za pomoci inštaláčnej mapy, a potom vložte hmoždinky.

**Krok 2** Upevnite montážnu dosku k montážnej ploche samoreznými skrutkami.

**Krok 3** Pripojte kameru k montážnej doske, následne ju zapnite a nastavte objektív na ideálny uhol.

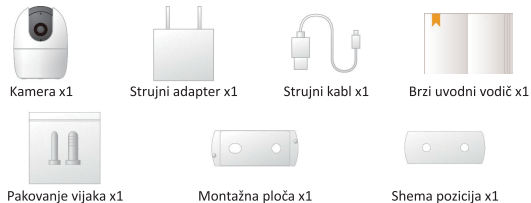
## O príručke

- Tento rýchly sprievodca slúži len na informáciu. V používateľskom rozhraní môžu byť nájdené menšie rozdiely.
- Celý dizajn a softvér môže byť zmenený bez predchádzajúceho písomného oznámenia
- Všetky uvedené ochranné známky a registrované ochranné známky sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.
- Navštívte našu webovú stránku, alebo sa obráťte na miestneho servisného technika, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
- Ak existuje nejasnosť alebo kontroverzia, prečítajte si naše konečné vysvetlenie.

ZHEJIANG DAHUA VISION TECHNOLOGY CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Ranger 2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.dahuasecurity.com/support/notice/](http://www.dahuasecurity.com/support/notice/)

## Vodič za brzi početak (SR)

### 1 Lista stavki u pakovanju



### 2 Osnovne informacije o kameri



## Napomena:

- Pritisnite i držite taster Reset (Reset) 10 s da biste resetovali kameru.

Shema LED indikatora je data u naznačenoj tabeli.

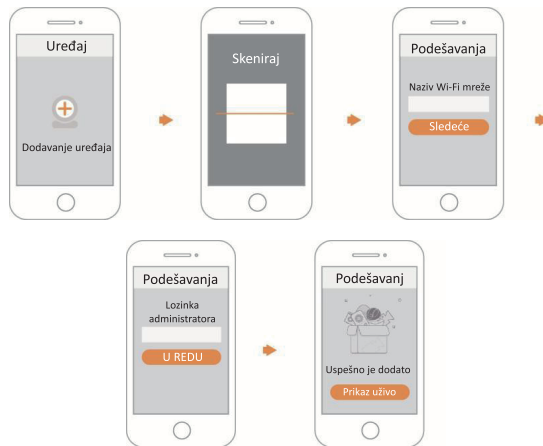
Status LED indikatora	Status uređaja
Isključeno	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Isključeno / LED lampica je isključena</li> <li>● Ponovno pokretanje nakon resetovanja</li> </ul>
Crvena lampica svetli	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Podizanje sistema</li> <li>● Uređaj je neispravan</li> </ul>
Trepćuće zeleno svetlo	Čeka se mreža
Zeleno svetlo svetli	Radi ispravno
Trepćuće crveno svetlo	Povezivanje na mrežu nije uspjelo
Zelena i crvena lampica naizmenično trepere	Ažuriranje firmvera

## 3 Korišćenje aplikacije Imou

1. korak Skenirajte QR kod ili pretražite prodavnice Google Play ili App Store rečju „Imou“ da biste preuzeli i instalirali istoimenu aplikaciju.



2. korak Pokrenite aplikaciju Imou i registrujte nalog za prvo korišćenje.
3. korak Uključite kameru u struju preko adaptera.
4. korak Sačekajte da se završi proces pokretanja sistema, indikatorna lampica kamere će svetleti zeleno.
5. korak Povežite svoj pametni telefon na Wi-Fi mrežu, vodeći računa da je ona u opsegu od 2,4 GHz, zatim izvršite sledeće radnje da biste završili dodavanje kamere.



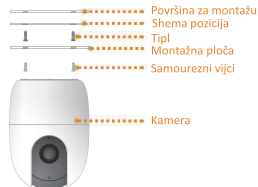
## Napomena:

- Ako koristite više kamera, pratite 5. korak i dodajte ih jednu po jednu.
- Ako menjate Wi-Fi mrežu ili indikator statusa pokazuje grešku, resetujte kameru i pratite 5. korak da biste je ponovo dodali.

# IMOU

## 4 Montaža kamere

**Napomena:** Površina na koju želite da montirate uređaj mora biti u stanju da izdrži najmanje 3 puta veću masu od mase uređaja.



1. korak Izbušite rupe u površini za montažu, kako je naznačeno na shemi pozicija, zatim stavite tiplove.
2. korak Prikačite montažnu ploču na površinu za montažu pomoću samourezni vijaka.
3. korak Prikačite kameru na montažnu ploču, uključite je, zatim podesite sočivo na idealni ugao.

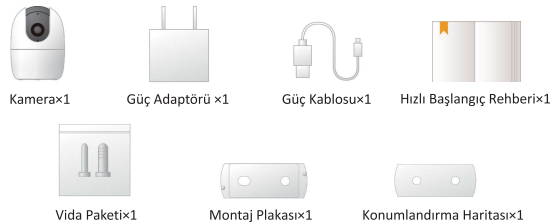
## O vodiču

- Ovaj brzi uvodni vodič predviđen je da bude isključivo referenca. Može doći do manjih odstupanja u korisničkom interfejsu.
- Celokupan izgled i softver ovde opisani mogu se menjati bez prethodne pisane najave.
- Svi pomenuti žigovi i registrovani žigovi su vlasništvo odgovarajućih vlasnika.
- Posetite naš veb-sajt ili kontaktirajte lokalnog servisera ako vam je potrebno još informacija.
- Ako imate bilo kakve nedoumice, molimo vas da pogledate poslednju verziju naših smernica.

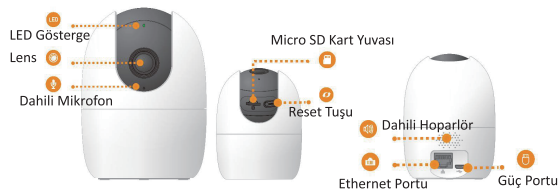
# IMOU

## Hızlı Başlangıç (TR)

### 1 Kutu İçeriği



### 2 Kamera Tanıtımı



## Imou

### Not:

- Kamerayı sıfırlamak için sıfırlama düğmesini 10 saniye basılı tutun.  
LED göstergenin deseni aşağıdaki tabloya dahil edilmiştir.

LED Gösterge Durumu	Cihaz Durumu
Kapalı	<ul style="list-style-type: none"><li>● Cihaz kapalı</li><li>● Sıfırlama sonrası yeniden başlatma</li></ul>
Kırmızı ışık	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ön yükleme</li><li>● Cihaz arızası</li></ul>
Yanıp sönen yeşil ışık	Ağ bağlantısı için bekleniyor
Yeşil ışık	Sorunsuz çalışıyor
Yanıp sönen kırmızı ışık	Ağ bağlantısı hatası
Dönüşümlü yanıp sönen kırmızı ve yeşil ışık	Yazılım güncelleniyor

### 3 Imou App Kurulumu

**Adım 1** Aşağıdaki QR kodunu tarayın veya Imou Uygulamasını indirmek ve yüklemek için Google Play'de veya App Store'da "Imou" yazın.



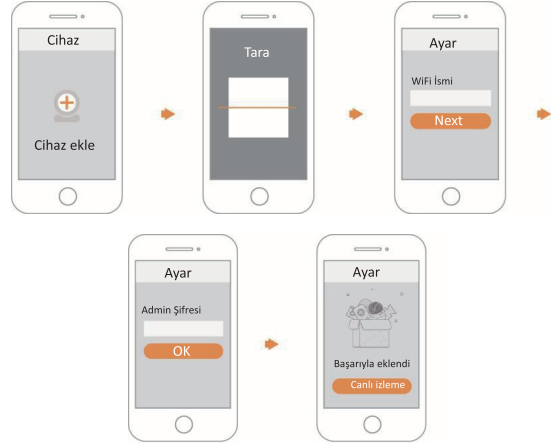
**Adım 2** Imou App çalıştırın ve sonra ilk kullanım için bir hesap oluşturun.

**Adım 3** Kamerayı güç adaptörüne bağlayın.

**Adım 4** Ön yüklemenin bitmesini bekleyin ve ardından kamera göstergesi yeşil ışıkta yanıp sönecek.

**Adım 5** Akıllı telefonunuzu Wi-Fi ağınıza bağlayın ve akıllı telefonunuzun 2,4GHz bantla Wi-Fi ağına bağlı olduğundan emin olun ve ardından kamera eklemeyi tamamlamak için aşağıdaki işlemleri yapın.

## Imou

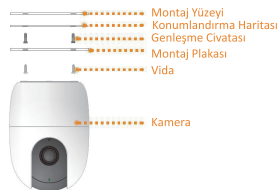


### Not:

- Birden fazla kamera eklemek istiyorsanız lütfen Adım 5'i tekrar ederek kameraları teker teker ekleyin.
- Wi-Fi ağı değiştiyse veya gösterge durumu yanlış giderse, kamerayı sıfırlayın ve tekrar eklemek için Adım 5'i uygulayın.

## 4 Kamera Kurulumu

**Not:** Montaj yüzeyinin, cihaz ağırlığının en az üç katını tutacak kadar sağlam olduğundan emin olun.



**Adım 1** Konumlandırma haritası görüldüğü gibi montaj yüzeyinde vida delikleri açın ve ardından genişleme cıvatalarına yerleştirin.

**Adım 2** Montaj plakasını kendinden kılavuzlu vidalarla montaj yüzeyine takın.

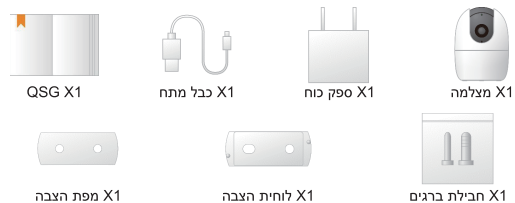
**Adım 3** Kamerayı montaj plakasına takın, sonra açın ve ardından lensi ideal açığa ayarlayın.

### Rehber Hakkında

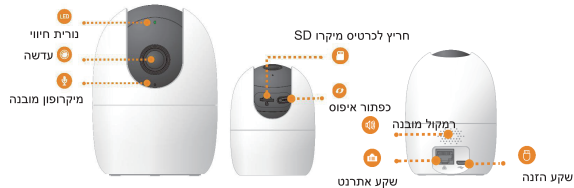
- Bu hızlı başlangıç kılavuzu sadece referans içindir. Kullanıcı arayüzünde küçük farklar bulunabilir.
- Buradaki tüm tasarımlar ve yazılımlar önceden yazılı bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.
- Adı geçen tüm ticari markalar ve tescilli ticari markalar ilgili sahiplerine aittir.
- Lütfen web sitemizi ziyaret edin veya daha fazla bilgi için yerel servis mühendisinize başvurun.
- Herhangi bir belirsizlik veya tartışma varsa, lütfen son açıklamaya bakınız.

## מדריך התקנה מהירה (HE)

### 1 רשימת תכולה



### 2 הגעת המצלמה



**הערה:**

- לאיפוס המצלמה יש לחוץ על כפתור האיפוס (Reset) במשך 10 שניות ברציפות.

דפוס החיווי של נורית הלב מצוין בטבלה הבאה.

מצב נורית החיווי	מצב ההתקן
כבוי	<ul style="list-style-type: none"> <li>● כבוי/ נורית החיווי כבויה</li> <li>● אתחול לאחר איפוס</li> </ul>
הנורית דולקת באדום	<ul style="list-style-type: none"> <li>● מאתחל</li> <li>● תקלת התקן</li> </ul>
הנורית מהבהבת בירוק	ממתינה לרשת
הנורית דולקת בירוק	המכשיר פועל כהלכה
הנורית מהבהבת באדום	חיבור לרשת נכשל
הנורית מהבהבת לסירוגין בירוק ובאדום	עדכון קושחה

**3 הגדרת יישומון Imou**

צעד מס' 1 יש לסרוק את קוד ה-QR הבא או לחפש Imou בחנות היישומונים של גוגל או של אפל על מנת להוריד ולהתקין את היישומון.

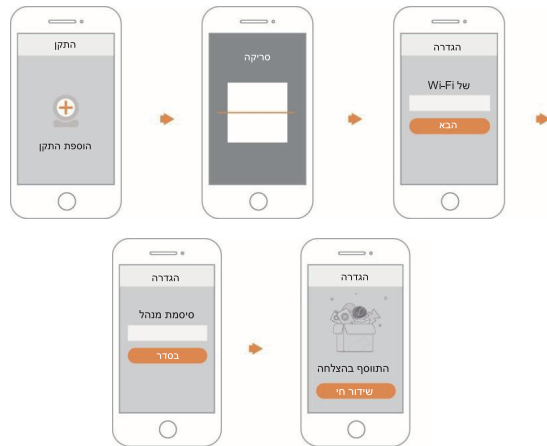


צעד מס' 2 הפעל את יישומון Imou ולאחר מכן בצע רישום חשבון לקראת שימוש ראשון.

צעד מס' 3 יש לחבר את המצלמה למקור מתח עם ספק כוח.

צעד מס' 4 יש להמתין לסיום האתחול ולאחר מכן נורית החיווי של המצלמה תחל להבהב באור ירוק.

צעד מס' 5 יש לחבר את הטלפון החכם שלך לרשת ה-Wi-Fi ולוודא שהטלפון מחובר לרשת זו בפס ברוחב GHz2.4, לאחר מכן פעל על פי ההנחיות הבאות על מנת להשלים את הוספת המצלמה.



**הערה:**

- במידה וקיימת יותר ממצלמה אחת, יש לחזור על צעד מס' 5 על מנת להוסיף כל אחת מהן בנפרד.
- אם רשת ה-Wi-Fi שונתה או שנורית החיווי מציגה מצב שגוי, יש לאפס את המצלמה ולאחר מכן לבצע שוב את צעד מס' 5 כדי להוסיף אותה שוב.

#### 4 התקנת המצלמה

**הערה:** יש לוודא שמשטח הצבה חזק דיו כדי לתמוך במשקל של לפחות פי שלושה ממשקל המצלמה.



**צעד מס' 1** יש לקדוח חורים במשטח ההצבה על פי מה שמצוין במפת המיקום ולאחר מכן להכניס בהם את המיתדים (דיבלים).

**צעד מס' 2** יש לחבר את לוחית ההצבה למשטח ההצבה עם הברגים הקודחים.

**צעד מס' 3** יש לחבר את המצלמה ללוחית ההצבה, להפעילה, ולאחר מכן, לכוון את העדשה לזווית הטובה ביותר.

#### אודות המדריך

- מדריך התקנה מהירה זה מיועד לייחוס בלבד. ייתכנו שינויים קלים בממשק המשתמש.
- כל העיצובים והתוכנה המופיעים במדריך נתונים לשינוי ללא מתן הודעה מוקדמת.
- כל סימני המסחר והסימנים המסחריים הרשומים הינם בבעלותם של בעליהם המתאימים.
- נבקש לבקר באתר האינטרנט או ליצור קשר עם מהנדס השירות המקומי לשם קבלת מידע נוסף.
- במקרה של ספק או אי-התאמה, יש להתייחס להסבר האחרון.